

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

IceCool Spray raffreddante

Numero di registrazione

UFI

H9YD-31UN-J00A-MAVS

Identificazione di materiale / prodotto

No. PR

15879

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/del preparato

Aerosol

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo/Produttore

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9

84428 Buchbach

Nr. telefono +49 8086 933-100

No. Fax +49 8086 933-500

Settore che fornisce informazioni / telefono Albert Kerbl GmbH Tel.: 0049-(0)8086-933-302

Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda di sicurezza sdb-team@kerbl.com

1.4. Numero telefonico di emergenza

Joint poison information center for the states of Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony, Saxony-Anhalt and Thuringia c/o HELIOS Klinikum Erfurt Nordhäuser Strasse 74

Tel.: (03 61) 73 07 30 - Fax: (03 61) 7 30 73 17

E-Mail: ggiz@ggiz-erfurt.de - Internet: www.ggiz-erfurt.de

Tox Info Suisse: numero di emergenza 24 ore su 24: 145

Indirizzo di contatto nazionale svizzero:

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Aerosol 1

H222

H229

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008
Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo



Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo

H222

Aerosol altamente infiammabile.

H229

Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.

Consigli di prudenza

P101

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P211

Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251

Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P410+P412

Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122°F.

2.3. Altri pericoli

Nessun pericolo particolare da segnalare.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Altri ingredienti

butano

No. CAS

106-97-8

No. EINECS

203-448-7

Numero di registrazione

01-2119474691-32

Concentrazione

>=

50

%

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Riferimento

(bibliografico): [3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1 H220

Press. Gas H280

Annotazioni aggiuntive:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano C, U

DSD Directive 67/548/EEC, Annex I, Notano C

propano

No. CAS 74-98-6

No. EINECS 200-827-9

Numero di registrazione 01-2119486944-21

Concentrazione >= 25 < 50 %

Riferimento

(bibliografico): [3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1 H220

Press. Gas H280

Annotazioni aggiuntive:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano U

isobutano

No. CAS 75-28-5

No. EINECS 200-857-2

Concentrazione >= 1 < 10 %

[3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1 H220

Press. Gas

Annotazioni aggiuntive:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano C, U

Notano

[3] Sostanza con limiti di esposizione professionale

Indicazioni particolari

Il testo completo delle frasi H è riportato nella sezione 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

In caso di malessere persistente consultare un medico.

Se inalato

Far affluire aria fresca. In caso di malessere persistente consultare un medico.

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

In caso di contatto con la pelle

Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare subito con acqua e sapone. In caso di malessere persistente consultare un medico.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). Eliminare le lenti a contatto. Continua a sciacquare. In caso di malessere persistente consultare un medico.

Se ingerito

Ingestion is not considered a potential route of exposure.

Autoprotezione del soccorritore

Il soccorritore deve assolutamente proteggersi!

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Può causare una leggera irritazione alla pelle e agli occhi.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico / Trattamento

Trattamento dei sintomi

Note per il medico / Rischi

Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Polvere estinguente, Anidride carbonica, Sabbia, Schiuma, Acqua nebulizzata

Agenti estintori non adeguati

Getto d'acqua pieno

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Aerosol infiammabile. ATTENZIONE: le bombolette aerosol possono esplodere. fumi neri e densi; In caso di incendio si possono liberare: Monossido di carbonio (CO); Biossido di carbonio (CO2)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Non inalare gas di combustione o di esplosione. Impiegare un autorespiratore (EN133).

Indicazioni particolari

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Tenere lontano da fonti di accensione. Provvedere ad una adeguata ventilazione. Utilizzare indumenti protettivi personali.

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

6.2. Precauzioni ambientali

Avoid unnecessary emission.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assicurare una ventilazione sufficiente.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Provvedere ad una buona ventilazione ambientale, eventuale aspirazione localizzata sul posto di lavoro. Provvedere ad una adeguata aspirazione/ventilazione sulle macchine. Conservare il recipiente ben chiuso. Non mangiare, bere o fumare durante l'uso. Proteggere dal calore e dai raggi solari diretti. Non forare o bruciare il contenitore, anche dopo l'uso.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di accensione e di calore. Non fumare. Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche. Evitare urti e sfregamenti. Impiegare soltanto apparecchiature antideflagranti. Tenere lontano da sostanze combustibili. Indossare scarpe con suola conduttrice.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore >= 10 < 50 °C

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Conservare in un'area fresca e ben ventilata. Devono essere rispettate le norme ufficiali per lo stoccaggio di pacchi di gas pressurizzati. Tenere il contenitore ben chiuso. Proteggere dal calore. Proteggere dalla luce diretta

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con ossidanti forti.

Classi di stoccaggio

Classe di stoccaggio secondo TRGS 510 2B Generatori aerosol

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare il recipiente in luogo ben ventilato. Immagazzinare al fresco

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione

butano				
Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	1900	mg/m³	800	ppm(V)

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Valori limite di esposizione, 7600 mg/m³ 3200 ppm(V)
breve termine

Data: 2017; Osservazioni: ZNSKT

propano

Lista SUVA

Tipo MAK

Valore 1800 mg/m³ 1000 ppm(V)

Valori limite di esposizione, 7200 mg/m³ 4000 ppm(V)
breve termine

Data: 2017; Osservazioni: FormalKT; NIOSH

isobutano

Lista SUVA

Tipo MAK

Valore 1900 mg/m³ 800 ppm(V)

Valori limite di esposizione, 7600 mg/m³ 3200 ppm(V)
breve termine

Osservazioni: ZNS

Indicazioni particolari

Non sono noti altri parametri da sorvegliare.

8.2. Controlli dell'esposizione

Dati di progetto / Misure di igiene

Non fumare durante il lavoro. Non respirare gas/vapori/aerosol. Non mangiare nè bere durante il lavoro. è vietato conservare alimenti sul posto di lavoro. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro. Suitable technical control equipment: Ensure good ventilation of the workplace.

Protezione respiratoria - Nota

Qualora i valori rilevati al posto di lavoro superino i limiti prescritti e obbligatorio l'uso di un respiratore autorizzato e idoneo al preciso scopo. In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

Protezione delle mani

Guanti

Use chemical-resistant gloves! Suitable for short-term use: 1,4mm Latex or 0,85mm Nitrile
(Recommended: Kerbl Fletex (Latex), or Kerbl Chemex (Nitrile))

Protezione delle mani deve essere conforme alla EN 374.

Protezione degli occhi

Occhiali con protezione laterale; Protezione degli occhi deve essere conforme alla EN 166.

Protezione fisica

Indumenti da lavoro consueti per l'industria chimica.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione aerosol

Colore incolore

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Odore inodore**Punto di fusione**

Osservazioni non determinato

Punto di congelamento

Osservazioni non determinato

punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione

Osservazioni non determinato

Infiammabilità

non determinato

Limite inferiore e superiore di esplosività

Osservazioni non determinato

Punto di infiammabilità

Osservazioni Non applicabile

Temperatura di accensione

Osservazioni non determinato

Temperatura di decomposizione

Osservazioni non determinato

valore pH

Osservazioni non determinato

Viscosità

Osservazioni non determinato

La solubilità/le solubilità

Osservazioni non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni non determinato

Tensione di vapore

Osservazioni non determinato

densità e/o densità relativa

Osservazioni non determinato

Densità relativa di vapore

Osservazioni non determinato

9.2. Altre informazioni**Soglia odore**

Osservazioni non determinato

Coefficiente di evaporazione

Osservazioni non determinato

Idrosolubilità

Osservazioni non determinato

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Proprietà esplosive

Valutazione

non determinato

Proprietà ossidanti

Osservazioni

non determinato

Indicazioni particolari

Nessuna conosciuta.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Il riscaldamento può provocare incendi o esplosioni. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.

10.2. Stabilità chimica

Stabile in condizioni normali.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se conservato e maneggiato secondo le istruzioni.

10.4. Condizioni da evitare

Esposizione al sole, alte temperature, sorgenti di ignizione.

10.5. Materiali incompatibili

Strong oxidising agents

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta per via orale

Osservazioni

non determinato

Tossicità acuta per via cutanea

Osservazioni

non determinato

Tossicità acuta per via inalatoria

Osservazioni

non determinato

Tossicità acuta per via inalatoria (Componenti)

butano

Specie

topo

CL50

1237

mg/l

propano

Specie

topo

CL50

1237

mg/l

Corrosione/irritazione cutanea

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Osservazioni

lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Osservazioni

sensibilizzazione

Osservazioni

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni

Mutagenicità

Osservazioni

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni

Cancerogenicità

Osservazioni

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

Osservazioni

Contatto con la pelle: Può causare una leggera irritazione.

Non si può escludere una leggera irritazione degli occhi dovuta alla composizione del prodotto.

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Exposure may cause coughing or wheezing.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo

Il prodotto non contiene nessuna sostanza con proprietà di interferenza endocrina nell'uomo.

Indicazioni particolari

Non esistono dati complementari alle informazioni fornite nella presente sottosezione in materia del prodotto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Informazioni generali

non determinato

Tossicità per i pesci (Componenti)

butano				
Specie	Pesce			
CL50	49,9			mg/l
Durata esposizione	96	h		
propano				
Specie	Pesce			
CL50	49,9			mg/l
Durata esposizione	96	h		

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Tossicità per le alghe (Componenti)

butano			
Specie	Algae		
ErC50	19,37		mg/l
Durata esposizione	96	h	
propano			
Specie	Algae		
ErC50	19,37		mg/l
Durata esposizione	96	h	

12.2. Persistenza e degradabilità

Informazioni generali

non determinato

Biodegradabilità (Componenti)

butano			
Valore	100		%
Durata dell'esperimento	385,5	h	
Metodo	Biodegradation test, predates, OECD test		
propano			
Valore	100		%
Durata dell'esperimento	385,5	h	
Metodo	Biodegradation test, predates, OECD test		
isobutano			
Valore	100		%
Durata dell'esperimento	385,5	h	
Metodo	Biodegradation test, predates, OECD test		

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Informazioni generali

non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni non determinato

12.4. Mobilità nel suolo

Informazioni generali

non determinato

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Informazioni generali

non determinato

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

bersaglio.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni generali

non determinato

Informazioni supplementari sull'ecologia

Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuto da scarto di prodotto

Codice rifiuto CEE

16 05 05

gas in contenitori a pressione, diversi da quelli di cui alla voce 16 05 04

La correlazione con un numero di codice identificativo del refluo in conformità con la Catalogazione Europea dei Rifiuti va effettuata in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

Contenitori contaminati

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
14.1. Numero ONU o numero ID	1950	1950	1950
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	AEROSOLS	AEROSOLS	Aerosols, flammable
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	2	2.1	2.1
Contrassegno di pericolo			
Quantità limitata	1 l	1 l	
Categoria di trasporto	2		
14.5. Pericoli per l'ambiente	-		-
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	D		

Informazioni per tutti i modi di trasporto

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori
none

Altre informazioni

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO
Non applicabile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

VOC

VOC (CH)	100	%
----------	-----	---

Altre informazioni

SR 913.11 Ordinanza sui prodotti chimici (OPChim):
nota.

SR 814.318.142.1 Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt):
nota.

SR 814.81 Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim):
nota.

SR 822.115 Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori (OLL 5):
nota.

SR 822.115.2 Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani:
nota.

SR 822.111.52 Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosidurante la gravidanza e la maternità (Ordinanza sulla protezione della maternità):
nota.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Fraasi H del capitolo 3

H222	Aerosol altamente infiammabile.
H229	Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.

Categorie CLP del capitolo 3

Aerosol 1	Aerosol, Categoria 1
-----------	----------------------

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi

Poiché non disponiamo di informazioni sulle condizioni di lavoro dell'utente, le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza si basano sulle nostre attuali conoscenze e sulle normative nazionali e

Nome commerciale: IceCool Spray raffreddante

Versione: 1 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-15879:

Sostituisce la versione: - / CH

Data di stampa: 31.10.2024

comunitarie.

In assenza di istruzioni scritte sulla manipolazione, la miscela deve essere utilizzata solo per le applicazioni elencate nella sezione 1.

L'utente è responsabile dell'adozione di tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti legali e le normative locali.

Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza devono essere considerate come una descrizione dei requisiti di sicurezza di questa miscela e non come una garanzia delle sue proprietà.